

Rollei

CarDVR-318



USER GUIDE

FOR GERMAN | ENGLISH | FRENCH | SPANISH | ITALIAN | DUTCH

www.rollei.de

Indice

Informazioni sulla guida	3
Informazioni sullo smaltimento.....	3
Conformità.....	4
Avvertenza batteria.....	4
Note sull'installazione	5
Attenzione	6
1 Introduzione	7
1.1 Caratteristiche.....	7
1.2 Contenuto della confezione.....	7
1.3 Descrizione del prodotto	8
2 Operazioni preliminari	9
2.1 Supporto di archiviazione	9
2.1.1 Inserimento della scheda di memoria.....	9
2.1.2 Rimozione della scheda di memoria.....	9
2.2 Installazione nei veicoli	10
2.2.1 Montaggio della videocamera sul parabrezza.....	10
2.2.2 Regolazione della videocamera	10
2.3 Collegamento all'alimentazione.....	11
2.4 Spia LED.....	13
2.5 Accensione/spegnimento della videocamera.....	14
2.5.1 Accensione/spegnimento automatici.....	14
2.5.2 Accensione/spegnimento manuali e ripristino.....	14
2.5.2.1 Accensione manuale.....	14
2.5.2.2 Spegnimento manuale	14
2.5.2.3 Ripristino della videocamera	14
2.6 Impostazioni iniziali	15
2.6.1 Imposta fuso orario	15

2.6.2	Impostazione di Data / Ora	17
3	Usò del registratore per la guida.....	18
3.1	Registrazione automatica.....	18
3.1.1	Risoluzione	18
3.1.2	Schermata di registrazione	19
3.1.3	Registrazione di emergenza	21
3.2	Aggiungi punto velocità	22
3.3	Immagine in video	22
3.4	Mod. parcheggio	23
3.5	Rilevamento collisione	25
3.6	Tabella funzionale	26
3.7	Riproduzione file	27
3.7.1	Riproduzione di video	27
3.7.2	Visualizzazione di immagini	28
3.7.3	Schermata di riproduzione	29
3.8	Eliminazione di file	31
4	Regolazione delle impostazioni.....	32
4.1	Voci del menu	32
5	Collegamento ad altri dispositivi	36
5.1	Collegamento al computer	36
6	Installazione del software	37
7	SuperCar.....	38
8	Specifiche	39

Informazioni sulla guida

Il contenuto di questo documento è a scopo informativo ed è soggetto a modifiche senza preavviso. Abbiamo compiuto ogni possibile sforzo per assicurare la correttezza e la completezza della presente guida dell'utente.

Tuttavia, decliniamo ogni responsabilità per eventuali errori o omissioni. Il produttore si riserva il diritto di modificare le specifiche tecniche senza preavviso.

Informazioni sullo smaltimento

Smaltimento di apparecchi elettrici ed elettronici e/o batterie nell'Unione Europea da parte di utenti privati.



WEEE



Battery

Smaltimento di apparecchi vecchi: Applicabile nell'Unione Europa e altri paesi europei con sistemi di raccolta differenziata di materiali riciclabili. Non smaltire gli apparecchi vecchi nei rifiuti domestici! Se il Rollei CarDVR-318 non è più usato, ogni consumatore è legalmente obbligato a smaltire separatamente dai rifiuti domestici, ad es. presso un centro di raccolta del proprio comune / quartiere. Ciò assicura che gli apparecchi siano riciclati correttamente e gli effetti negativi per l'ambiente siano evitati. Per questo apparecchiature elettriche ed elettroniche devono essere contrassegnate con il simbolo mostrato.

Conformità

Il Costruttore con la presente dichiara che la marcatura CE è stata applicata al Rollei CarDVR-318 in conformità ai requisiti di base ed altre disposizioni rilevanti delle direttive CE seguenti:

- Direttiva RoHs 2011/65/CE
- Direttiva EMC 2014/30/UE
- Direttiva LVD 2014/35/UE
- Direttiva RAEE 2012/19/CE
- Direttiva RED 2014/53/EU



La Dichiarazione di Conformità può essere richiesta all'indirizzo specificato sul Certificato di Garanzia.

Avvertenza batteria

- ❖ Non smontare, schiacciare o forare la batteria ed evitare che la batteria entri in cortocircuito. Non sottoporre la batteria ad ambienti a temperatura elevata. In caso di perdite o rigonfiamento della batteria, cessare di utilizzarla.
- ❖ Caricare sempre utilizzando il sistema. Se la batteria viene sostituita con una di tipo non corretto, potrebbe causare un'esplosione.
- ❖ Tenere la batteria lontano dalla portata dei bambini.
- ❖ Le batterie potrebbero esplodere se esposte a fiamme libere. Non gettare mai le batterie nel fuoco.
- ❖ **Non sostituire le batterie personalmente, ma richiedere l'assistenza del rivenditore.**
- ❖ Smaltire le batterie usate attenendosi alle normative locali.

Note sull'installazione

1. Misurare l'area di visione del parabrezza anteriore, fare attenzione a non ostruire la visuale frontale del conducente, installare la videocamera sotto lo specchietto retrovisore (posizione centrale in alto a destra del parabrezza anteriore). Inoltre, il cielo e la terra devono occupare il 50% della schermata, fissare il supporto per auto, quindi regolare la videocamera in modo che la corsia sia allineata con lo schermo. Una corretta installazione consente alla videocamera di ottimizzare l'efficienza e migliorare la precisione di LDWS.
2. Assicurarsi che l'obiettivo sia entro la gamma di azione del tergi-cristallo per garantire una visione nitida anche in caso di pioggia.
3. Non toccare l'obiettivo con le dita. Il grasso delle dita potrebbe rimanere sull'obiettivo e causare video o foto poco chiari. Pulire periodicamente l'obiettivo.
4. Non installare la videocamera su una finestra oscurata. In tal modo si evita di danneggiare la pellicola oscurante.
5. Assicurarsi che la posizione di installazione non sia ostacolata dalla finestra oscurata.
6. Questo prodotto è adatto per parabrezza chiari o finestrini con pellicola termoresistente di colore chiaro. Se lo si installa su finestrini scuri o finestrini con pellicola termoresistente di colore scuro, la qualità del video verrà ridotta.
7. Utilizzare esclusivamente il caricatore in dotazione. Non usare caricatori di altre marche per evitare che l'apparecchio si bruci o causi l'esplosione della batteria.
8. La staffa a ventosa è stata progettata per il montaggio temporaneo e richiederà una reinstallazione periodica. La staffa adesiva è stata progettata per una sola installazione a lungo termine. Si consiglia di utilizzare la staffa adesiva se si desidera un'installazione permanente. NON siamo responsabili per eventuali danni o perdite di dati a causa del montaggio incorretto della staffa o della perdita di tenuta con conseguente caduta della staffa a ventosa.

Attenzione

- ❖ In osservanza delle normative locali e per motivi di sicurezza dei veicoli, non utilizzare la videocamera durante la guida.
- ❖ Impostare in modo preciso il fuso orario, l'ora e la data prima di utilizzare la videocamera.
- ❖ Utilizzare il software SuperCar in modo che la mappa elettronica funzioni normalmente.
- ❖ La funzione firmware della videocamera è solo per riferimento. Si consiglia ai conducenti di adottare la massima prudenza in base alle condizioni effettive della strada.
- ❖ I risultati di posizionamento del GPS sono solo di riferimento e non influiscono sull'effettiva situazione di guida. Inoltre, la videocamera non è in grado di garantire la precisione di posizionamento.
- ❖ La precisione di posizionamento del GPS potrebbe variare a seconda del tempo e della posizione, ad esempio in presenza di edifici elevati, gallerie, metropolitane o foreste. I segnali GPS dei satelliti non possono attraversare materiali solidi (eccetto il vetro). Anche i vetri oscurati possono influire sulle prestazioni della ricezione satellitare GPS.
- ❖ Le prestazioni di ricezione GPS di ciascuna videocamera potrebbero variare. La videocamera non è in grado di determinare la precisione dei risultati di posizionamento di diversi hardware.
- ❖ I valori visualizzati in questa videocamera, ad esempio velocità e posizione, potrebbero essere imprecisi a causa dell'influenza dell'ambiente circostante. Servono esclusivamente come riferimento.
- ❖ Il prodotto viene utilizzato solo per uso non commerciale, entro i limiti massimi consentiti dalla normativa in vigore. La nostra compagnia declina ogni responsabilità per eventuali perdite di dati durante l'utilizzo del prodotto.
- ❖ Questa videocamera si surriscalda quando in uso; questo fenomeno è normale.
- ❖ L'uso o il funzionamento non corretto del prodotto potrebbe causare danni al prodotto o ai suoi accessori e invalidare la garanzia.

Prima di iniziare ad utilizzare il prodotto, l'utente deve accettare le dichiarazioni di cui sopra.

1 Introduzione

Grazie per aver acquistato questo registratore per la guida avanzato. Questo prodotto è stato progettato specificatamente per registrazione video in tempo reale durante la guida.

1.1 Caratteristiche

- Registrazione di video QHD (2560x1440P a 30 fps)
- Schermo LCD TFT a colori a 2,31"
- Obiettivo grandangolare
- Rilevamento collisione: quando si rileva una collisione, la videocamera attiva automaticamente la registrazione di emergenza.
- Mod. parcheggio: il sistema si accende automaticamente e avvia la registrazione quando la videocamera rileva vibrazioni.
- Promemoria di sicurezza del traffico multifunzione
- Supporta schede di memoria SDHC classe 10 e micro SD a 16 GB o superiore (supporto fino a 32 GB)

1.2 Contenuto della confezione

La confezione contiene i seguenti elementi. Se uno degli elementi è assente o danneggiato, rivolgersi immediatamente al rivenditore.

Registratore per la guida



Staffa



CD-ROM



Guida introduttiva



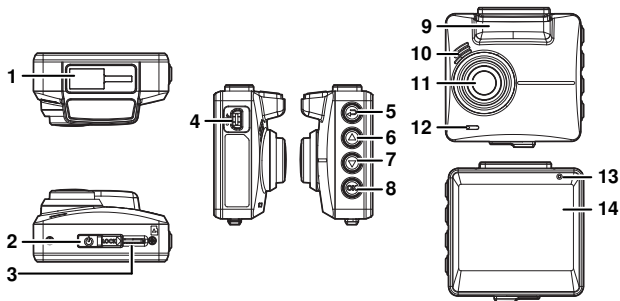
Adattatore per auto



Nota:

Si consiglia di utilizzare la staffa adesiva se si desidera un'installazione permanente. NON installare la staffa in un punto in cui possa ostruire il campo visivo e compromettere la sicurezza di guida.

1.3 Descrizione del prodotto



N.	Elemento
1	Presa staffa
2	Interruttore di alimentazione
3	Slot per scheda di memoria
4	Connettore USB/di alimentazione
5	Tasto Indietro (↶)
6	Tasto Su (△)
7	Tasto Giù (▽)

N.	Elemento
8	Tasto Invio (Ⓢ)
9	Antenna GPS
10	Altoparlante
11	Obiettivo grandangolare
12	Microfono
13	Spia LED
14	Schermo LCD

Nota:

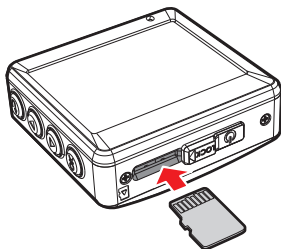
Premere il tasto (5~8) in base allo schema mostrato sullo schermo.

2 Operazioni preliminari

2.1 Supporto di archiviazione

2.1.1 Inserimento della scheda di memoria

Inserire la scheda di memoria con i pin e lo schermo del dispositivo rivolti in avanti, come illustrato nella figura di seguito. Inserire la scheda di memoria finché non si avverte un clic per indicare che la scheda è in posizione.



2.1.2 Rimozione della scheda di memoria

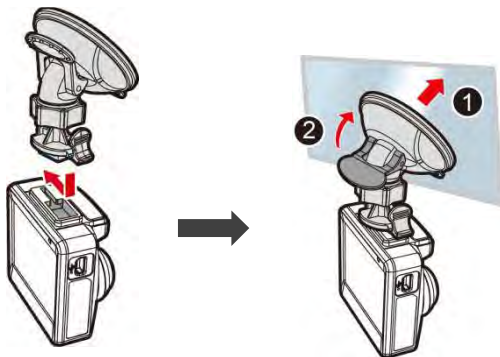
Se la videocamera è accesa, prima spegnerla e attendere che la procedura di spegnimento della videocamera sia completata prima di rimuovere la scheda di memoria.

Nota:

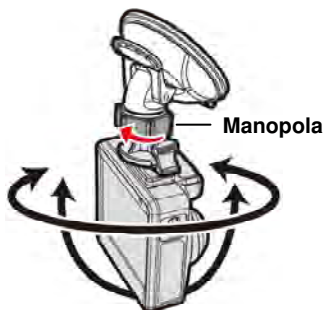
1. Non rimuovere né inserire la scheda di memoria con la videocamera accesa. Ciò potrebbe danneggiare la scheda di memoria.
2. Supporta schede di memoria SDHC classe 10 e a 16 GB o superiore (supporto fino a 32 GB)
3. Formattare le schede micro SD prima dell'uso iniziale. Il tipo di file formattato per questa videocamera è il file FAT32.
4. Quando si rimuove la scheda di memoria, fare attenzione in quanto la scheda potrebbe fuoriuscire e perdersi. Lo slot della scheda di memoria dispone di una funzione che consente la facile rimozione della scheda.

2.2 Installazione nei veicoli

2.2.1 Montaggio della videocamera sul parabrezza



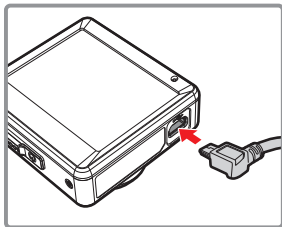
2.2.2 Regolazione della videocamera



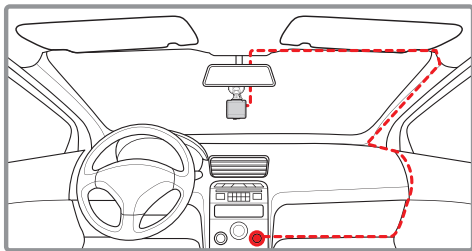
2.3 Collegamento all'alimentazione

Utilizzare esclusivamente il connettore di alimentazione in dotazione per attivare la videocamera e caricare la batteria integrata.

1. Collegare un'estremità del connettore di alimentazione al connettore di alimentazione della videocamera. Ingresso porta USB: 5 V CC/1,0 A.









2. Collegare l'altra estremità dell'adattatore per auto alla presa accendisigari del veicolo. Una volta avviato il motore del veicolo, la videocamera si accende automaticamente. Ingresso caricatore per auto: 12 / 24 V CC.



Nota:

Misurare l'area di visione del parabrezza anteriore, in modo da non ostruire il campo visivo del conducente e installare il dispositivo sotto lo specchietto retrovisore (posizione centrale in alto del parabrezza anteriore). Il cielo e la terra devono occupare il 50% della schermata di registrazione, quindi regolare il dispositivo in modo che l'icona di allineamento sia allineata con la corsia di marcia. Una corretta installazione consente al dispositivo di ottimizzare l'efficienza e migliorare la precisione di LDWS.

Indicatore di stato della batteria:

Icona	Descrizione
	Batteria completamente carica.
	2/3 di carica della batteria.
	1/3 di carica della batteria.
	Batteria scarica.
	Batteria in carica.
	Collegando l'adattatore per auto per caricare la batteria, la batteria viene completamente caricata.

Nota:

1. Utilizzare esclusivamente il caricatore in dotazione. Non usare caricatori di altre marche per evitare che l'apparecchio si bruci o causi l'esplosione della batteria.
2. Se la temperatura ambiente raggiunge i 45°C o oltre, l'adattatore per auto è ancora in grado di fornire alimentazione alla videocamera, ma non può caricare la batteria agli ioni di litio. È una caratteristica dei polimeri di litio e non si tratta di un'anomalia.

Bassa tensione:



Nota:

Se la videocamera è collegata all'adattatore per auto e accesa e sullo schermo viene visualizzato un simbolo di promemoria della carica come nell'immagine precedente, significa che la tensione disponibile è troppo bassa. Attendere qualche minuto finché non scompare il simbolo di promemoria della carica prima di accedere alla modalità di registrazione video per evitare che la registrazione non sia valida e i file vengano danneggiati.

2.4 Spia LED

Descrizione dello stato	Colore della spia LED
Spegnimento, batteria in carica	Rosso
Spegnimento, batteria completamente carica	Spia LED spenta
Accensione, batteria in carica	Rosso
Accensione, batteria completamente carica	Verde
Standby / Standby e schermo spento	Verde
Registrazione/Registrazione e schermo spento	Rosso lampeggiante

2.5 Accensione/spegnimento della videocamera

2.5.1 Accensione/spegnimento automatici

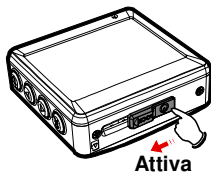
Se la videocamera è collegata all'alimentazione del veicolo, una volta avviato il motore dell'auto, la videocamera si accende automaticamente e avvia la registrazione.

Quando si spegne il motore del veicolo, la videocamera salva automaticamente la registrazione e si spegne entro 10 secondi.

2.5.2 Accensione/spegnimento manuali e ripristino

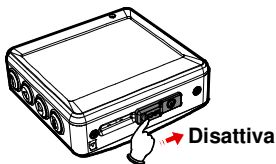
2.5.2.1 Accensione manuale

Scorrere l'**interruttore di alimentazione** e assicurarsi che si blocchi sullo slot della scheda di memoria.



2.5.2.2 Spegnimento manuale

Scorrere l'**interruttore di alimentazione** e assicurarsi che lo slot della scheda di memoria venga rilasciato e la videocamera inizi la sequenza di spegnimento. Non accendere la videocamera durante la sequenza di spegnimento per evitare di danneggiare il file registrato.




2.5.2.3 Ripristino della videocamera

Se la videocamera non funziona normalmente per cause sconosciute, scorrere l'**interruttore di alimentazione** e verificare che la scheda di memoria sia in stato rimovibile; attendere 10 secondi e scorrere di nuovo l'interruttore di alimentazione per riavviare la videocamera.

2.6 Impostazioni iniziali






Prima di utilizzare la videocamera, si consiglia di impostare **fuso orario, data e ora** corretti.

Nota:

Se si preme il tasto  durante la registrazione, il sistema arresta la registrazione e accede al menu OSD. Assicurarsi che la registrazione sia già arrestata, quindi continuare ad utilizzare il menu.

2.6.1 Imposta fuso orario

Per impostare il fuso orario, procedere come segue:

1. Premere il tasto  per accedere al menu OSD.
2. Premere il tasto  per selezionare **Imposta fuso orario**, quindi premere il tasto  per accedere al menu funzionale.
3. Premere il tasto  per impostare il fuso orario attuale, quindi premere il tasto  per completare l'impostazione.



4. Premere il tasto  per tornare alla schermata di registrazione.

Mappa dei fusi orari GMT (ora di Greenwich):








Nota:

1. Se **Sincronizz. satelliti** è attiva, l'orologio della videocamera viene calibrato tramite il segnale dell'orologio satellitare in base a **Imposta fuso orario**. Consultare **Imposta fuso orario** (4.1).
2. Se il posizionamento satellitare non riesce, l'orologio della videocamera viene impostato in base all'ora definita dall'utente.

2.6.2 Impostazione di Data / Ora

Per impostare data e ora corrette, procedere come segue:

1. Premere il tasto  per accedere al menu OSD.
2. Premere il tasto  per selezionare **Data / Ora**, quindi premere il tasto  per accedere al menu funzionale.
3. Premere il tasto  per regolare il valore, quindi premere il tasto  per impostare il campo successivo.
4. Ripetere il passo 3 finché non si termina l'impostazione di data e ora.



5. Premere il tasto  per tornare alla schermata di registrazione.

Nota:

Per garantire la precisione dell'orario di file video, ripristinare la data e l'ora quando la carica della batteria è esaurita o quando non è in uso da oltre 7 giorni.

3 Uso del registratore per la guida

3.1 Registrazione automatica

Se la videocamera è collegata all'alimentazione del veicolo e si scorre l'interruttore di alimentazione, una volta avviato il motore dell'auto, la videocamera si accende automaticamente e avvia la registrazione.

La registrazione si arresta automaticamente quando si spegne il motore.

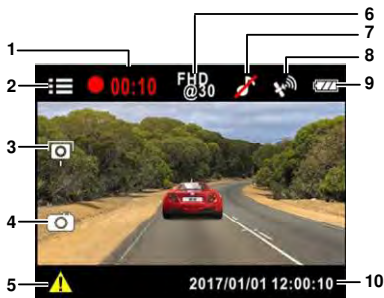
Nota:

1. L'alimentazione di alcuni veicoli non si accende/spegne automaticamente quando si avvia il motore dell'auto. Se la videocamera non si accende/spegne automaticamente con il motore dell'auto, collegare manualmente l'alimentazione al veicolo, quindi accendere o spegnere manualmente la videocamera e rilasciare il connettore con l'alimentazione dell'auto.
2. Può essere configurato per salvare un file video ogni 1 o 3 minuti di registrazione.
3. Tutti i video e le foto vengono salvati nella scheda di memoria. Se la scheda di memoria è piena, in genere la registrazione loop sovrascrive il file video meno recente.






3.1.1 Risoluzione

QHD a 30 (1440P 30 fps) / FHD a 60 (1080P 60 fps) / FHD HDR (1080P HDR 30 fps) / FHD a 30 (1080P 30 fps) / HD a 120 (720P 120 fps).

3.1.2 Schermata di registrazione




N.	Icona	Elemento	Descrizione
1		Durata registrazione	Indica la durata video attuale.
2		Tasto Menu	Durante la registrazione video, premere il tasto per accedere al menu OSD; premere per 3 secondi il tasto per accedere alla Tabella funzionale.
3		Tasto Aggiungi punto velocità	Durante la registrazione video, premere il tasto per aggiungere un punto autovelox. Consultare 3.2 Aggiungi punto velocità (3.2).
4		Tasto PIV (Picture in Video)	Premere per acquisire schermate video dalla videocamera anteriore.
5		Tasto Registrazione di emergenza	Durante la registrazione video, premere il tasto per accedere alla modalità di registrazione di emergenza. Consultare 3.1.3 Registrazione di emergenza (3.1.3).
6		Icona di risoluzione	Indica la risoluzione video.

7		Icona di registrazione vocale	Indica la disattivazione della registrazione vocale. L'audio non viene registrato. Consultare Registrazione vocale (4.1).
8		Icona di posizionamento satellitare	Indica l'intensità del posizionamento satellitare. Se sullo schermo appare l'icona  , indica che la videocamera non può completare il posizionamento satellitare.
9		Icona di carica della batteria	Indica lo stato di carica della batteria o della videocamera.
10		Data / Ora	Indica data e ora di registrazione attuali.

3.1.3 Registrazione di emergenza

Per avviare la registrazione di emergenza, procedere come segue:

1. Durante la registrazione video, premere il tasto  per accedere alla modalità di registrazione di emergenza, il messaggio "**Emergenza**" viene mostrato immediatamente sull'angolo superiore destro della schermata e il file registrato viene protetto.



2. La durata della registrazione video di emergenza corrisponde all'impostazione dell'intervallo di registrazione. Quando la durata della registrazione di emergenza raggiunge l'impostazione, il sistema torna alla modalità di registrazione generale.

Nota:

1. Se si abilita la funzione **Rilevamento collisioni** e si rileva una collisione, il videoregistratore attiva automaticamente la registrazione di emergenza.
2. Il file di registrazione di emergenza viene creato come nuovo file e viene protetto per evitare che venga sovrascritto tramite registrazione loop normale. Una scheda di memoria può salvare fino a 20 file video di emergenza se l'intervallo di registrazione è di 1 minuto e fino a 10 file video di emergenza se l'intervallo di registrazione è di 3 minuti.
3. Sullo schermo viene visualizzato il messaggio di avviso "**I file di emergenza sono completi**" quando la cartella di registrazione di emergenza è piena e i file di emergenza più recenti vengono salvati nella cartella **Video normale** in cui vengono sovrascritti, se la memoria è piena. Pertanto, se si desidera mantenere i file video di emergenza più recenti, eliminare manualmente i file meno recenti nella cartella video di emergenza per liberare spazio.

3.2 Aggiungi punto velocità

In questo prodotto è possibile personalizzare le posizioni autovelox.


1. Al termine del posizionamento GPS, premere \triangle per aggiornare i punti autovelox.
2. Questo prodotto dispone di una capacità di 200 posizioni autovelox. Qualora se ne aggiungano più di quanto indicato, il sistema avvisa con il messaggio "**Posizione velocità piena**".

Nota:

È possibile eliminare nuove posizioni autovelox personalizzate selezionando l'opzione *Elimina ultima pos.* o **Elimina tutte le pos.** dal menu **Gestione posiz. velocità**. Tutte le posizioni autovelox personalizzate esistenti vengono eliminate quando si seleziona l'opzione **Elimina tutte le pos.** Assicurarsi di ricreare le posizioni autovelox personalizzate prima di eseguire questa opzione.

3.3 Immagine in video

È possibile inoltre utilizzare questa videocamera per scattare istantanee della scena attuale.

1. Nello stato di registrazione, premere ∇ per acquisire le schermate di registrazione dall'obiettivo anteriore.
2. Quando nella parte centrale della schermata viene visualizzata l'icona , le schermate sono complete.






Nota:

1. La qualità di risoluzione dell'immagine delle schermate dipende dall'impostazione della risoluzione video.
2. La definizione dell'immagine in video ripresa da questo prodotto e la risoluzione dell'immagine sono limitate dalla velocità dell'oggetto target e dalle variazioni di illuminazione ambientale. È preferibile usare la funzione per scattare le foto in scene di incidenti o con l'auto ferma ad un semaforo.

3.4 Mod. parcheggio

Per rilevare il veicolo in parcheggio, è possibile attivare **R. Vibr.** o **Ril. movimento e collisione**.

Attenersi alle procedure di seguito per modificare le impostazioni di Mod. parcheggio:

1. Premere il tasto  per accedere al menu OSD.
2. Premere il tasto \triangle/∇ per selezionare **Mod. parcheggio**, quindi premere il tasto  per accedere al menu funzionale.
3. Premere il tasto \triangle/∇ per configurare Mod. parcheggio (R. Vibr. / Ril. movimento e collisione / Disattiva), quindi premere il tasto  per completare l'impostazione.



R. Vibr.:

- Se si scollega l'alimentatore esterno con la videocamera accesa, viene visualizzato il messaggio di avviso del sistema "**Attendere 10 sec per accedere a R. Vibr.**". Ciò significa che il sistema si spegne ed entra automaticamente in R. Vibr. dopo 10 secondi.
- Quando si attiva la modalità R.Vibr., se la videocamera rileva una collisione, si accende automaticamente e avvia la registrazione. L'evento viene registrato per 60 secondi (per file).
- In questa modalità, il registratore per la guida si spegne finché non si verifica l'evento. Questa modalità consente un maggiore risparmio energetico.

Ril. movimento e collisione:

- Se si scollega l'alimentatore esterno con la videocamera accesa, sullo schermo viene visualizzato il messaggio "**Accedere a Mod. parcheggio dopo 10 sec.**". Ciò significa

che l'unità entra automaticamente in Ril. movimento e collisione in 10 secondi e lo schermo LCD si spegne dopo 30 secondi (la videocamera spegne temporaneamente lo schermo, ma rimane nello stato di rilevamento in standby. Premere un tasto per accendere la schermata operativa).

- In modalità Ril. movimento e collisione, quando la videocamera rileva movimento davanti all'obiettivo oppure una collisione, si attiva la registrazione automatica.
- In questa modalità, quando la videocamera rileva collisione o movimento davanti all'obiettivo, la registrazione video viene attivata e l'evento viene registrato per 10 secondi (per file). Se l'evento dura oltre 10 secondi, la videocamera continua a registrare fino a 2 minuti.
- In questa modalità, la videocamera è in modalità standby finché non si verifica l'evento. Questa modalità consuma più carica della batteria.

Disattiva: Nessun monitoraggio parcheggio attivato.






4. Premere il tasto  per tornare alla schermata di registrazione.

Nota:

1. Se la batteria è completamente carica, può registrare circa 30 minuti di video in modalità **Ril. movimento e collisione**. Quando si utilizza la videocamera, la capacità di memoria della videocamera si riduce gradualmente. Questo fenomeno della batteria è normale.
2. I file video ripresi in Mod. parcheggio vengono salvati nella cartella "**Mod. parcheggio**" e non vengono sovrascritti dai file video normali. Tuttavia, se la capacità di memoria residua non è sufficiente per salvare il file video normale più recente, il video in Mod. parcheggio viene eliminato. Assicurarsi sempre di effettuare il backup dei file video in Mod. parcheggio.
3. La cartella Mod. parcheggio può salvare circa 40 file in Mod. parcheggio. Quando lo spazio in Mod. parcheggio è esaurito, la registrazione loop sovrascrive il file meno recente.

3.5 Rilevamento collisione

Se la funzione **Rilevamento collisione** è abilitata, questa videocamera inizia la registrazione di emergenza quando si rileva una collisione. La sensibilità della funzione Rilevamento collisione viene impostata su Normale per impostazione predefinita. Se l'utente desidera modificare le impostazioni di Rilevamento collisione, procedere come segue:

1. Premere il tasto  per accedere al menu OSD.
2. Premere il tasto  per selezionare **Rilevamento collisione**, quindi premere il tasto  per accedere al menu funzionale.
3. Premere il tasto  per cambiare la sensibilità di rilevamento collisione della videocamera (Alta sensibilità / Normale sensibilità / Bassa sensibilità / Disattiva), quindi premere il tasto  per accedere al menu funzionale.





4. Premere il tasto  per tornare alla schermata di registrazione.

Nota:

1. Il file di registrazione di emergenza viene creato come nuovo file e viene protetto per evitare che venga sovrascritto tramite registrazione loop normale. Se l'intervallo di registrazione è di 1 minuto, una scheda di memoria può salvare fino a 20 file video di emergenza e fino a 10 file video di emergenza se l'intervallo di registrazione è di 3 minuti.
2. Sullo schermo viene visualizzato il messaggio di avviso "**I file di emergenza sono completi**" quando la cartella di registrazione di emergenza è piena e i file di emergenza più recenti vengono salvati nella cartella Video normale in cui vengono sovrascritti, se la memoria è piena. Pertanto, se si desidera mantenere i file video di emergenza più recenti, eliminare manualmente i file meno recenti nella cartella video di emergenza per liberare spazio.

3.6 Tabella funzionale

Quando la videocamera è in fase di registrazione, premendo il tasto  per 3 secondi si accede alla Tabella funzionale nello schermo LCD. Qui gli utenti possono controllare le informazioni sul veicolo. Premere di nuovo il tasto  per riprendere la registrazione.








Nota:

Velocità di guida e Indicazioni stradali sono applicabili esclusivamente quando il posizionamento satellitare della videocamera è pronto; in caso contrario, viene visualizzato solo in scala di grigi. La funzione di posizionamento satellitare dipende dal modello acquistato.



3.7 Riproduzione file

3.7.1 Riproduzione di video


Riprodurre i file di registrazione video come segue:

1. Premere il tasto  per accedere al menu OSD.
2. Premere il tasto  per selezionare **Riproduzione file**, quindi premere il tasto  per accedere al menu funzionale.
3. Premere il tasto  per selezionare **Video / Mod. parcheggio / Emergenza**, quindi premere il tasto  per accedere al menu funzionale.








4. Premere il tasto  per cercare file video, selezionare il file, quindi premere il tasto  per accedere alla **modalità di riproduzione**.

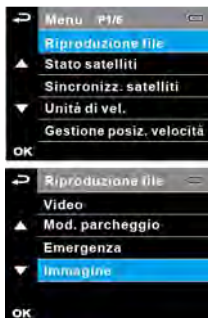




5. Premere più volte il tasto  per tornare alla schermata di registrazione.

3.7.2 Visualizzazione di immagini


Visualizzare immagini come segue:

1. Premere il tasto  per accedere al menu OSD.
2. Premere il tasto  per selezionare **Riproduzione file**, quindi premere il tasto  per accedere al menu funzionale.
3. Premere il tasto  per accedere a **Immagine**, quindi premere il tasto  per accedere al menu.



4. Premere il tasto  per cercare file foto, selezionare il file, quindi premere il tasto  per accedere alla **modalità di riproduzione foto**.



5. Premere più volte il tasto  per tornare alla schermata di registrazione.

3.7.3 Schermata di riproduzione









Schermata di riproduzione video



Schermata di riproduzione immagine






N.	Icona	Elemento	Descrizione
1		Indietro	Premere il tasto per tornare alla schermata di anteprima del video o dell'immagine. Premere più volte il tasto per tornare alla schermata di registrazione.
2		Icona di avanzamento rapido/riavvolgimento rapido	Indica lo stato di avanzamento rapido/riavvolgimento del video.
3		Tasto di riavvolgimento rapido/file precedente	Durante la riproduzione di video, premere il tasto per invertire la riproduzione. Premere il tasto per visualizzare il file precedente.
4		Tasto di avanzamento rapido/file successivo	Quando si riproducono video, premere il tasto per avanzare rapidamente la riproduzione video. Premere il tasto per visualizzare il file successivo.
5	FILE0001.MOV	Nome file	Indica il nome file di video/immagine.
6		Tasto di riproduzione/pausa	Premere il tasto per riprodurre o interrompere il video.

N.	Icona	Elemento	Descrizione
7		Icona batteria	Indica lo stato della batteria o di carica.
8		Durata riproduzione/Durata totale	Indica la durata di riproduzione del video e la durata totale.
9		Numero di serie	Mostra il numero di serie del file attuale e il numero di file totale.
10		File precedente	Quando si visualizzano immagini, premere il tasto  per passare al file precedente.
11		File successivo	Quando si visualizzano immagini, premere il tasto  per passare al file successivo.
12		Data e ora	Data e ora di scatto della foto.




3.8 Eliminazione di file

Per eliminare file, procedere come segue:




1. Premere il tasto  per accedere al menu OSD.
2. Premere il tasto \triangle/∇ per selezionare **Eliminazione file**, quindi premere il tasto  per accedere al menu funzionale.
3. Premere il tasto \triangle/∇ per selezionare Video / Mod. parcheggio / Emergenza / Immagine, quindi premere il tasto  per accedere al menu.



Elimina uno:

- Premere il tasto \triangle/∇ per selezionare **Elimina uno**, quindi premere il tasto  per accedere al menu.
- Premere il tasto \triangle/∇ per cercare file, selezionare i file da eliminare, quindi premere il tasto  per accedere al menu.
- Premere il tasto \triangle/∇ per selezionare la voce, quindi premere il tasto  per confermare o annullare la selezione.

Elimina tutto:

- Premere il tasto \triangle/∇ per selezionare **Elimina tutto**, quindi premere il tasto  per accedere al menu.
 - Premere il tasto \triangle/∇ per selezionare la voce, quindi premere il tasto  per confermare o annullare la selezione.
4. Premere più volte il tasto  per tornare alla schermata di registrazione.

Nota:

NON è possibile recuperare i file eliminati. Assicurarsi di effettuare il backup dei file prima dell'eliminazione.

4 Regolazione delle impostazioni

4.1 Voci del menu

Per i dettagli del menu principale e l'elenco delle funzioni, consultare la tabella di seguito.

Opzione di menu	Descrizione	Opzione disponibile
Riproduzione file	Selezionare la categoria di file da visualizzare.	Video / Mod. parcheggio / Emergenza / Immagine
Stato satelliti	Visualizza lo stato attuale della ricezione satellitare.	
Sincronizz. satelliti	Se si abilita l'ora satellitare, l'ora del registratore per la guida viene sincronizzato in base al fuso orario satellitare impostato. Quando si attiva questa funzione, viene visualizzata l'ora satellitare preferita e non può essere modificata manualmente.	Attiva / Disattiva
Unità di vel.	Il sistema visualizza l'unità di impostazione della velocità.	Km/h / mph
Gestione posiz. velocità	Aggiungi punto velocità: Il posizionamento satellitare aggiunge manualmente la posizione di un autovelox. È possibile aggiungere fino a 200 posizioni di autovelox nel sistema integrato. Elimina ultima pos.: Elimina l'ultimo punto dell'autovelox. Elimina tutte le pos.: Elimina tutti i punti dell'autovelox.	Aggiungi punto velocità / Elimina ultima pos. / Elimina tutte le pos.

Opzione di menu	Descrizione	Opzione disponibile
Imposta fuso orario	Imposta il fuso orario in cui ci si trova.	Premere il tasto \triangle/∇ per impostare l'ora satellitare. È possibile personalizzarla tra GMT -12:00 e GMT +14:00
Data / Ora	Imposta la data e l'ora.	Premere il tasto \triangle/∇ per regolare il valore, quindi premere il tasto \odot per impostare il campo successivo e completare l'impostazione.
Lingua	Imposta la lingua.	English/ Español/ Deutsch/ Italiano/ Français/ Nederlands
Stampa	Se si abilita Stampa, i file di registrazione o le foto mostrano data e ora.	Attiva / Disattiva
Risoluzione	Impostazione della risoluzione video.	QHD a 30 (1440P 30 fps) / FHD a 60 (1080P 60 fps) / FHD HDR (1080P HDR 30 fps) / FHD a 30 (1080P 30 fps) / HD a 120 (720P 120 fps)
EV	Impostazione del valore di esposizione.	Premere il tasto \triangle/∇ per selezionare il valore di esposizione. Può essere impostato tra -2 e +2.

Opzione di menu	Descrizione	Opzione disponibile
Luminosità LCD	Imposta l'ora di spegnimento del display LCD. Lo schermo della videocamera si spegne all'ora impostata se non viene rilevata alcuna operazione in modalità standby o di registrazione. Premendo un tasto qualsiasi si riaccende (la registrazione non subisce variazioni quando lo schermo è spento).	Attiva / Spegni dopo 30 secondi / Spegni dopo 3 min / Disattiva
Registrazione vocale	Impostazione dell'attivazione audio nel video.	Attiva / Disattiva
Volume	Regola il volume audio.	Premere il tasto \triangle/∇ per selezionare il volume. Può essere impostato tra 1 e 10.
Intervallo di registrazione	Salva i relativi file video nella durata selezionata.	1 min. / 3 min.
Mod. parcheggio	<p>R. Vibr.: Se si abilita R. Vib., scollegare l'alimentatore esterno della videocamera in stato di accensione. Viene automaticamente spenta e accede alla modalità di rilevamento dopo 10 secondi. La videocamera si accende automaticamente e si avvia la registrazione quando la videocamera rileva la vibrazione.</p> <p>Ril. movimento e collisione: Se si abilita Ril.o movimento e collisione, scollegare l'alimentatore esterno della videocamera in stato di accensione. Viene automaticamente spenta e accede alla modalità di rilevamento dopo 10 secondi. La videocamera si accende automaticamente e si avvia la registrazione quando la videocamera rileva movimento e collisione.</p> <p>Disattiva: Nessun monitoraggio parcheggio attivato.</p>	R. Vibr. / Ril. movimento e collisione / Disattiva

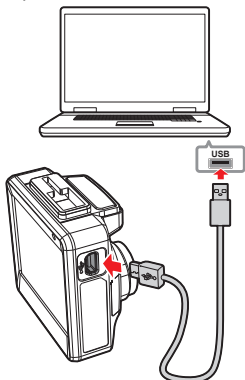
Opzione di menu	Descrizione	Opzione disponibile
Rilevamento collisione	Se si attiva Rilevamento collisione, questa videocamera avvia la registrazione di emergenza quando rileva una collisione.	Alta sensibilità / Normale sensibilità/ Bassa sensibilità / Disattiva
WDR	Presentare una qualità delle immagini nitida e chiara con un contrasto armonioso in un ambiente a contrasto e discrepanza elevati.	Attiva / Disattiva
Eliminazione file	Elimina i file.	Video / Mod. parcheggio / Emergenza / Immagine
Antisfarfallio	L'alimentazione domestica varia in base all'area. Per la corretta impostazione, si consiglia di controllare la "Tabella di tensione e frequenza nei vari Paesi".	60 Hz / 50 Hz
Formattazione	Formattare la scheda di memoria inserita nell'apparecchio. Tutti i file nella scheda vengono cancellati.	Sì / No
Predefiniti	Il sistema ripristina le impostazioni predefinite.	Sì / No
Versione firmware	Indica la versione firmware attuale.	

5 Collegamento ad altri dispositivi

5.1 Collegamento al computer

È possibile collegare la videocamera ad un PC o notebook per trasferire o visualizzare file.

1. Collegare il cavo mini USB alla porta mini USB della videocamera.
2. Collegare l'altra estremità del cavo USB ad una porta USB disponibile del computer.



3. Accendendo la videocamera, sullo schermo del computer viene visualizzato il messaggio quando il computer rileva la videocamera. Selezionare "Apri cartella per visualizzare i file" o aprire il "Disco rimovibile", quindi gli utenti possono salvare i file sul computer.

Nota:

Indica solo che la videocamera può essere collegata al computer; il cavo mini USB non è incluso nella confezione standard.

6 Installazione del software

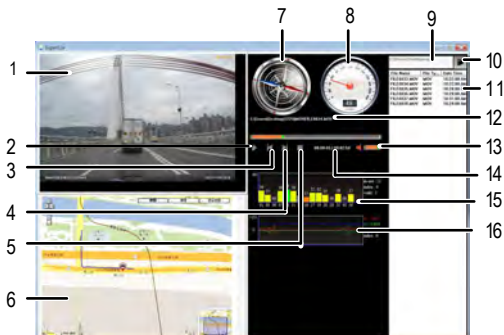
1. Inserire il CD-ROM in dotazione nel lettore CD.
2. Se il CD non si esegue automaticamente, utilizzare Windows File Manager per eseguire il file Install_CD.exe nel CD.

Viene visualizzata la seguente schermata.



3. Premere la voce [Menu] per avviare la procedura di installazione in base alle istruzioni sullo schermo.

7 SuperCar



N.	Elemento
1	Lettore video
2	Riproduzione/pausa
3	Precedente
4	Successivo
5	Arresta
6	Google Maps
7	Bussola
8	Tachimetro

N.	Elemento
9	Percorso file
10	Ricerca file
11	Elenco file
12	Nome file
13	Volume
14	Durata attuale/Durata totale
15	Rapporto segnale/rumore (SNR)
16	Sensore G

Nota:

1. Per visualizzare il percorso sulla mappa elettronica, assicurarsi di essere connessi a Internet prima di avviare la riproduzione video.
2. I file video (MOV / TS) e i file GPS/sensore G (NMEA) devono essere archiviati nella stessa cartella prima di avviare la registrazione.
3. Il software SuperCar è applicabile esclusivamente ad un sistema operativo Windows.

8 Specifiche

Elemento	Descrizione
Sensore immagini	Sensore CMOS a 1/3"
Pixel effettivi	2688 (O) x 1520 (V)
Supporto di archiviazione	Supporta scheda SDHC classe 10 e micro SD da 16 GB (fino a 32 GB)
Display LCD	Schermo LCD TFT a colori a 2,31"
Obiettivo	Obiettivo a focale fissa grandangolare F1,8, f=2,94 mm
Intervallo di messa a fuoco	1,5 m~Infinito
Sistema satelliti	GPS
Clip video	Risoluzione: QHD a 30 (1440P 30 fps) / FHD a 60 (1080P 60 fps) / FHD HDR (1080P HDR 30 fps) / FHD a 30 (1080P 30 fps) / HD a 120 (720P 120 fps) Formattazione: MOV
Fermo immagine	Risoluzione: Max. 4 M (2560 x 1440) Formattazione: JPEG
Otturatore	Otturatore elettronico Auto: 1/33, 120 ~1/30 sec.
Sensore G	Sensore di forza G a 3 assi
ISO	Automatico
Bilanciamento del bianco	Automatico
Microfono	Sì

Elemento	Descrizione
Altoparlante	Sì
Interfaccia	Mini USB
Batteria	Batteria integrata ricaricabile ai polimeri di litio da 470 mAh
Temperatura operativa	0° ~ 60° C
Umidità operativa	20 ~ 70% di umidità relativa
Temperatura di stoccaggio	-20° ~ 70° C
Dimensioni	56,5 x 30 x 58 mm
Peso	Circa 74 g (senza scheda di memoria)

Copyright © 2017

Tutti i diritti riservati.

Tutti gli altri marchi, prodotti o denominazioni aziendali menzionati nella presente guida sono marchi di fabbrica delle rispettive società.



Distribution:

Rollei GmbH & Co. KG
In de Tarpen 42
D-22848 Norderstedt

Service Hotline:

+49 40 270750270

Return Service:

Rollei Service Germany
Denisstraße 28a
67663 Kaiserslautern

www.rollei.de/social
www.rollei.com/social

www.rollei.com